



---

**REGULAR PUBLIC MEETING**  
**of the EDMUNDSTON City Council**  
**Monday, May 1<sup>st</sup> , 2006**  
**Council Chamber, City Hall**

---

<b>Present:</b>	Gérald Allain, Mayor Roger Rioux, Clerk	Réal Gervais, General manager Doreen Banville, Ass. Clerk
<b>Councillors:</b>		
<b>Ward 1:</b>	Aldéo Nadeau	Réal Morneau
<b>Ward 2:</b>	Louis Lavoie	Albert W. Martin (absent)
<b>Ward 3:</b>	Gérald Morneau	Don Moreau
<b>Ward 4:</b>	Charles Fournier	Michel Dubé

---

Mayor Allain called the meeting to order at 8:00. The Mayor congratulates Bertin Bossé for his success on organising the East Canada Championship of Judo.

**It was moved by Councillor Gérald Morneau and seconded by Councillor Michel Dubé that the agenda be adopted as presented. Carried.**

**2006-046 Councillor Louis Lavoie moved that the minutes of the following meeting be accepted as presented:  
April 24<sup>th</sup> , 2006 – Regular public meeting  
Seconded by Councillor Réal Morneau. Carried.**

**AMENDMENTS TO MUNICIPAL PLAN AND ZONING BY-LAW**  
**EDMUNDSTON (ZONE 1)**

**Hebert boulevard (Mini putt) No. 66.Z1.77 et 67.Z1.99**  
**Hebert boulevard (Forum) No. 66.Z1.78 et 67.Z1.100**  
**Residential zones – more than one building on the same lot No. 67.Z1.101**  
The Clerk proceeds with the 3<sup>rd</sup> reading by title of the aboved mentioned by-laws and the following motions were brought:

**2006-047 Councillor Don Moreau moved to adopt the municipal by-law No. 66.Z1.77 regarding an amendment to the Edmundston (Zone 1) Municipal Plan for a portion of the property belonging to the municipality on which is located the mini putt and tennis courts.  
Seconded by Councillor Louis Lavoie. Carried.**

**2006-048 Councillor Don Moreau moved to adopt the municipal by-law No. 67.Z1.99 regarding an amendment to the Edmundston (Zone 1) Zoning By-Law for a portion of the property belonging to the municipality on which is located the mini putt and tennis courts.  
Seconded by Councillor Louis Lavoie. Carried.**

**2006-049** Councillor Aldéo Nadeau moved to adopt the municipal by-law No. 66.Z1.77 regarding an amendment to the Edmundston (Zone 1) Municipal Plan for a portion of the property belonging to the municipality on which is located the Forum.  
Seconded by Councillor Michel Dubé. Carried.

**2006-050** Councillor Aldéo Nadeau moved to adopt the municipal by-law No. 67.Z1.100 regarding an amendment to the Edmundston (Zone 1) Zoning By-Law for a portion of the property belonging to the municipality on which is located the Forum.  
Seconded by Councillor Michel Dubé. Carried.

Councillor Fournier indicates that the citizen preoccupations will be considered in the agreement and transfert documents in the transaction with the new owners.

**2006-051** Councillor Charles Fournier moved to adopt the municipal by-law No. 67.Z1.101 regarding an amendment to the Edmundston (Zone 1) Zoning By-Law to approuve more than one main building on the same lot in the residential zones.  
Seconded by Councillor Michel Dubé. Carried.

**MUNICIPAL BY-LAWS:**

**NO. 5-I CLOSE A PORTION OF THE 20<sup>TH</sup> STREET**

The Clerk proceeds with the 3<sup>rd</sup> reading by title of the By-Law No 5-I and the following motion was brought:

**2006-052** Councillor Gerald Morneault moved to adopt the municipal By-Law No. 5-I, concerning the closing of a portion of the 20<sup>th</sup> street.  
Seconded by Councillor Louis Lavoie. Carried

**No. 21-02 AMENDMENTS TO THE BUILDING BY-LAW**

The Clerk proceeds with the 3<sup>rd</sup> reading by title of the By-law No. 21-02 and the following motion was brought:

**2006-053** Councillor Aldéo Nadeau moved to adopt the municipal By-Law No. 21-02 concerning an amendment to the Building By-Law.  
Seconded by Councillor Michel Dubé. Carried

**OTHERS MUNICIPAL ISSUES:**

**ADMINISTRATIVE**

**REGULAR PUBLIC MEETING OF MAY 15 REPORTED TO MAY 29**

- 2006-054** Councillor Louis Lavoie moved to adopt that the regular public meeting of May 15, 2006 be reported to May 29, 2006 at 8:00.  
Seconded by Councillor Don Moreau. Carried

**CONSTRUCTION INSPECTOR, OCCASIONAL POSITION**

- 2006-055** Councillor Aldéo Nadeau moved that Peter Michaud be appointed, under CUPE local 60 (general) to the occasional position of Construction Inspector pursuant to the current Edmundston Municipal By-Laws and Sections 93(1) and 98 of the *N.B. Community Planning Act*.  
Seconded by Councillor Charles Fournier. Carried.

**PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT**

**TWO TENDERS – WORKS TO THE PALLADIUM**

- 2006-056** Councillor Réal Morneau moved that the service of Maritime Sandblasting & Coatings Ltd, lowest bidder as per April 13, 2006, be retained for the repainting of the St Jacques Paladium roof and structural steel. This approval is conditional to the obtention of the financing with the Capital borrowing Board.  
Seconded by Councillor Aldéo Nadeau. Carried.

- 2006-057** Councillor Réal Morneau moved that the service of Cimco refrigeration be retained for the Ice rink freezing equipment works at the St Jacques Paladium. This approval is conditional to the Forum sale transaction.  
Seconded by Councillor Aldéo Nadeau. Carried.

**URBAN PLANNING**

**NEW AMENDEMENT REQUEST – ST BASILE SECTOR**

- 2006-058** Councillor Louis Lavoie moved that the Municipal council consider the following amendment to the St Basile (Zone 3) Zoning By-Law:

1. Add in the Light Industrial zones the following use:  
Retail sale

**BE IT THEREFORE RESOLVED THAT** the Municipal Council is calling a public meeting to examine the objections and comments regarding this moved amendment on June 12, 2006, in the Edmundston N.B. council chambers at 8 p.m., and the Clerk be responsible, on behalf and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 68 of the Community Planning Act in *Le Madawaska* newspaper, indicating the Council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by Councillor Gerald Morneault.

Carried.

## **NEW MUNICIPAL PLAN**

### **STARTING ADOPTION PROCESS**

- 2006-059 Councillor Charles Fournier moved that the Municipal Council consider the adoption of a new Municipal Plan for Edmundston.

**BE IT THEREFORE RESOLVED THAT** that the new document be presented to the public on May 29, 2006, in the Edmundston council chambers at 8 p.m., and that the Clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 25 of the *Community Planning Act* in *Le Madawaska* newspaper, indicating the Council's intention, the date and the location of the public presentation, and that oppositions and comments to the moved project may be presented to the Council within thirty (30) days of the public presentation date by sending them to the Director of the Municipal Planning Commission.

Seconded by Councillor Gerald Morneault.

Carried.

### **PUBLIC CONSULTATION BY THE CONSULTANT, ROCHE LTÉE**

Mrs Lyne Latouche, Urbanist, present the details of the new Municipal Plan for the whole territory. Some citizens asked precisions on proposed changes.

**REQUEST FOR WITHDRAWAL FROM THE MADAWASKA PLANNING COMMISSION**

**2006-060** Whereas the Municipality and the Commission have significant differences in points of view regarding the sharing of the Commission's operating costs as well as its financing;

Whereas the Municipality has allocated a significant amount of money to the Commission, over the past 5 years, for the revision of its municipal plan, and that after waiting all these years with no result, the Municipality had to give this mandate to a private firm;

Whereas the Municipality wishes to continue development efforts similar to other municipalities in the province by offering an internal municipal urban planning service, thus providing a more efficient one-stop service to the population;

Whereas the Municipality supports the provincial initiative in its willingness to allow N.B. municipalities to take charge of their own development initiatives by providing a municipal urban planning service;

Whereas the Municipality wishes to upgrade the service provided to citizens by increasing the frequency of meetings for an Advisory Committee;

Be it therefore resolved that the Municipality is requesting the necessary authorization for the withdrawal of the City of Edmundston from the Madawaska Planning Commission created by departmental order # LC02-071 on September 18, 2002.

Moved by Councillor Charles Fournier.

Seconded by Louis Lavoie. Unanimously Carried

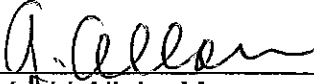
**GENERAL INFORMATION**

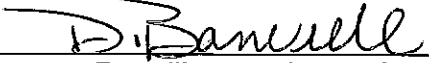
- Next public meeting – May 29 , 2006 at 8 p.m. – annual meeting

**QUESTION PERIOD:**

No question was brought.

Councillor Réal Morneau moved that the meeting be adjourned at 8: 55 p.m.

  
\_\_\_\_\_  
Gerald Allain, Mayor

  
\_\_\_\_\_  
Doreen Banville, Assistant Clerk